Urschrift-Originale

Nr. 633

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen

COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom Seduta del: 10.11.2026

Uhr Ore: 18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend: **Presenti**:

	Abwesend/Assente entschuld./giusitfic	Abwesend/Assente Unentsch./ ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Assiste il Segretario comunale,

Stefan Raffeiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Auftrag an Geom. Heinrich Plank mit der Ausarbeitung eines Teilungsplanes sowie Anfertigung eines Schätzungsgutachtens für einen Grundtausch betreffend den Gehsteig entlang des Messnerweges auf der Gp. 237/1, K.G. Aldein - CUP B72F25000520004

O G G E T T O

Incarico geom. Heinrich Plank con la redazione di un tipo di frazionamento come anche una perizia di stima per una permuta di terreno riguardante il marciapiede lungo la via Messner sulla p.f. 237/1, C.C. Aldino - CUP B72F25000520004

Auftrag an Geom. Heinrich Plank mit der Ausarbeitung eines Teilungsplanes sowie Anfertigung eines Schätzungsgutachtens für einen Grundtausch betreffend den Gehsteig entlang des Messnerweges auf der Gp. 237/1, K.G. Aldein - CUP B72F25000520004

Incarico geom. Heinrich Plank con la redazione di un tipo di frazionamento come anche una perizia di stima per una permuta di terreno riguardante il marciapiede lungo la via Messner sulla p.f. 237/1, C.C. Aldino - CUP B72F25000520004

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 674 vom 02.12.2025 das Ausführungsprojekt vom Oktober 2025 (Prot. 13774/2025) für den Ausbau der Gehwege und Gehsteige zwischen km 5+450 bis km 5+700 der Landesstraße 72 in der Gemeinde Aldein, ausgearbeitet von Herrn Geom. Heinrich Plank, genehmigt worden ist:

Festgestellt, dass diesem Projekt folgender CUP zugewiesen worden ist: B71B24000490007;

Festgestellt, dass die Arbeiten von der Fa. Tschager Bau GmbH ausgeführt werden;

Festgestellt, dass in diesem Zuge Teilflächen mit einem privaten angrenzenden Eigentümer getauscht werden müssen;

Festgestellt, dass es hierfür notwendig ist, einen Techniker mit der Erstellung eines Teilungsplanes sowie mit der Ausarbeitung eines Schätzgutachtens zu beauftragen;

Festgestellt, dass hierfür ein Freiberufler beauftragt werden muss, weil die Gemeinde nicht über das hierfür erforderliche Fachpersonal verfügt;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 26, Absatz 1, des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 Bauleistungen unter 150.000,00 Euro bzw. Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro mittels Direktvergabe vergeben werden können, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern;

Nach Dafürhalten, die Wahl des Vertragspartners mittels Direktauftrag vorzunehmen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 38, Absatz 2) des Landesgesetzes Nr. 16/2015, welcher Vereinfachungen für die lokalen Körperschaften bei der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen sowie Bauaufträgen vorsieht;

Festgestellt, dass Geom. Alexander Gruber und Geom. Heinrich Plank um ein Angebot ersucht worden sind;

Festgestellt, dass diese Wirtschaftsteilnehmer ausgewählt wurden, da sie die Leistungen bisher termingerecht, ohne Kostenüberschreitungen und zur vollen Zufriedenheit der Gemeindeverwaltung erbracht hat.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che con delibera della Giunta comunale n. 674 del 02.12.2025 è stato approvato il progetto esecutivo di ottobre 2025 (prot. 13774/2025) per l'ampliamento dei marciapiedi e dei percorsi pedonali tra il km 5+450 e il km 5+700 della strada provinciale 72 nel Comune di Aldino, elaborato dal geom. Heinrich Plank;

Constatato che a questo progetto è stato assegnato il seguente CUP: B71B24000490007;

Visto che i lavori vengono eseguiti dalla ditta Tschager Bau srl.;

Accertato che nell'ambito dell'intervento si rende necessario procedere alla permuta di terreno con un proprietario privato confinante;

Accertato che, a tal fine, è necessario incaricare un tecnico della redazione di un tipo di frazionamento nonché dell'elaborazione di una perizia di stima;

Constatato che per questo è necessario incaricare un libero professionista, poiché il Comune non dispone del personale specializzato necessario a tal fine;

Constatato che ai sensi dell'art. 26, comma 1, della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 lavori di importo inferiore ad euro 150.000,00 ovvero servizi e forniture di importo inferiore ad euro 140.000,00 possono essere affidati mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Ritenuto pertanto di procedere alla scelta del contraente mediante affidamento diretto;

Visto l'art. 38, comma 2) della Legge Provinciale n. 16/2015, che prevede semplificazioni a favore degli enti locali nell'acquisizione di beni, servizi e lavori;

Accertato che sono stati richieste offerte dal geom. Alexander Gruber ed dal geom. Heinrich Plank;

Constatato, che gli operatori economici sono stati scelti, siccome li stessi finora hanno eseguito prestazioni entro i termini stabiliti, senza superamento dei costi e per la piena soddisfazione dell'amministrazione comunale.

Festgestellt, dass folgende Angebote eingegangen sind:
- Geom. Alexander Gruber:
a) Teilungsplan: 1.935,00 Euro zuzüglich Ergänzungsbeitrag und MwSt.
- Geom. Heinrich Plank:
a) Teilungsplan 1.450,00 Euro
b) Schätzgutachten: 650,00 Euro (zuzüglich 32,00 Euro für 2 Stempelmarken)
zuzüglich Ergänzungsbeitrag und MwSt.;

Accertato che sono state presentate le seguenti offerte:
- geom. Alexander Gruber:
a) tipo di frazionamento: 1.935,00 Euro più previdenza sociale ed IVA
- geom. Heinrich Plank:
a) tipo di frazionamento: 1.450,00 Euro
b) parere di stima: 650,00 Euro (più 32,00 Euro per due bolli), più previdenza sociale ed IVA;

Festgestellt, dass Herr Geom. Alexander Gruber für die Erstellung eines Schätzgutachtens kein Angebot unterbreitet hat und der Preis für den Teilungsplan im Vergleich zu jenem des Herrn Geom. Heinrich Plank um 485,00 Euro höher ist;

Accertato che il geom. Alexander Gruber non ha presentato alcun offerta per la redazione della perizia di stima e che il corrispettivo richiesto per il tipo di frazionamento risulta superiore di euro 485,00 rispetto a quello proposto dal geom. Heinrich Plank;

Aus diesem Grund dafürgehalten, die Direktvergabe mit Herrn Geom. Heinrich Plank durchzuführen;

Ritenuto pertanto opportuno procedere all'affidamento diretto dell'incarico al geom. Heinrich Plank;

Festgestellt, dass sich der Preis der angebotenen Leistungen, welche den Bedürfnissen der Gemeindeverwaltung entsprechen, an den Marktwerten orientiert, weshalb er als angemessen betrachtet wird.

Constatato, che il prezzo, in relazione alle prestazioni offerte, che rispondono alle esigenze dell'amministrazione comunale, si allinea con i prezzi di mercato e pertanto può essere considerato adeguato.

Festgestellt, dass Geom. Heinrich Plank bei der Landesagentur ISOV im „telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer" eingetragen ist, womit diese unter anderem erklärt, die allgemeinen Voraussetzungen und die beruflichen Eignung zu haben;

Di dare atto che il geom. Heinrich Plank, è iscritta "nell'elenco telematico degli operai economici" dell'agenzia provinciale SICP, dichiarando così tra l'altro di essere in possesso dei requisiti di ordine generale e di idoneità professionale;

Darauf hingewiesen, dass über das Portal der Landesagentur ein Angebot des Geom. Heinrich Plank eingeholt worden ist, nachdem eine Verhandlung vorausgegangen ist;

Dato atto che è stata inoltrata tramite il portale telematico dell'agenzia provinciale, richiesta di offerta dal geom. Heinrich Plank tutto preceduto da una contrattazione;

Nach Einsichtnahme in dasselbe Angebot vom 06.11.2026 Prot. Nr. 16703, aus welchem hervorgeht, dass sich Geom. Heinrich Plank bereit erklärt, die Ausarbeitung eines Teilungsplanes sowie Anfertigung eines Schätzungsgutachtens betreffend den Gehsteig entlang des Messnerweges auf der Gp. 237/1, K.G. Aldein zum geschätzten Gesamtpreis von € 2.100,00 zuzüglich Ergänzungsbeitrag und MwSt. auszuführen;

Vista l'offerta medesima del 06.11.2026 prot.n. 16703, dalla quale risulta che il geom. Heinrich Plank si dichiara disposto di eseguire la redazione di un tipo di frazionamento come anche una perizia di stima per l'esproprio con riguardante il marciapiede lungo la via Messner sulla p.f. 237/1, C.C. Aldino al prezzo complessivo presunto di € 2.100,00 più previdenza sociale ed IVA;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 41 vom 18.10.2011;

Visto il regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 41 del 18.10.2011;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31.03.2023 Nr. 36;

Visto il D.lgs. 31.03.2023, n. 36;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 22.12.2015, Nr. 16;

Vista la L.P. del 22.12.2015, n. 16;

Festgestellt, dass der definitive Zuschlag dem Gemeindeausschuss vorbehalten ist;

Constatato che l'aggiudicazione definitiva è riservata alla Giunta comunale;

Nach kurzer Diskussion;

Dopo breve discussione;

Nach Übereinkunft, Geom. Heinrich Plank mit der

Convenuto, di incaricare il geom. Heinrich Plank

Ausarbeitung eines Teilungsplanes sowie Anfertigung eines Schätzungsgutachtens betreffend den Gehsteig entlang des Messnerweges auf der Gp. 237/1, K.G. Aldein zum Preis von € 2.100,00 zuzüglich 5% Ergänzungsbeitrag und 22% MwSt., gemäß Angebot vom 06.11.2026 Prot.Nr. 16703, zu beauftragen;

con la redazione di un tipo di frazionamento come anche una perizia di stima per l'esproprio con riguardante il marciapiede lungo la via Messner sulla p.f. 237/1, C.C. Aldino, al prezzo totale di € 2.100,00 più 5% previdenza sociale e 22% d'IVA, giusto offerta del 06.11.2026 prot.n. 16703;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die Arbeiten unverzüglich vergeben werden können;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, affinché si possa provvedere subito all'appalto dei lavori;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten ZdFUY8EV4iIwxoLfqp7kMRCown44bRWYCiIG5Q5GIWk= vom 10.11.2026;

Visto il parere tecnico favorevole ZdFUY8EV4iIwxoLfqp7kMRCown44bRWYCiIG5Q5GIWk= del 10.11.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten CQheg25HC3kf3G65agpWUz8OQwSK5tfCpRsa5a7ljsM= vom 10.11.2026;

Visto il parere contabile favorevole CQheg25HC3kf3G65agpWUz8OQwSK5tfCpRsa5a7ljsM= del 10.11.2026;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung;

Visto il vigente Statuto comunale;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 -2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 -2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

b e s c h l i eß t

d e l i b e r a

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen Geom. Heinrich Plank mit der Ausarbeitung eines Teilungsplanes sowie Anfertigung eines Schätzungsgutachtens betreffend den Gehsteig entlang des Messnerweges auf der Gp. 237/1, K.G. Aldein zum Preis von € 2.690,10 inklusive 5% Ergänzungsbeitrag und 22% MwSt., gemäß Angebot vom 06.11.2026 Prot.Nr. 16703, zu beauftragen und den Betrag nach Vorlage der entsprechenden Rechnungen zu liquidieren und auszuzahlen, sobald die Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Lieferung bzw. Dienstleistung gemäß Verordnung des Rechnungswesens erfolgt ist;

1. di incaricare per i motivi esposti in premessa il geom. Heinrich Plank con la redazione di un tipo di frazionamento come anche una perizia di stima per l'esproprio con riguardante il marciapiede lungo la via Messner sulla p.f. 237/1, C.C. Aldino, al prezzo totale di € 2.690,10 compreso 5% previdenza sociale e 22% d'IVA, giusto offerta del 06.11.2026 prot.n. 16703 e di liquidare e pagare l'importo dopo la presentazione delle relative fatture, appena che è stata verificata la regolarità della fornitura o della prestazione, secondo il regolamento sulla contabilità;

2. die Einnahme bzw. Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

2. di contabilizzare l'entrata risp. la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
€ 2.690,10	100500	10052.02.010900022	2026	949

3. weiters festzuhalten, dass der beantragte CIG-Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird, und die Buchhaltung anzuweisen, alle finanziellen Bewegungen in diesen Zusammenhang mit diesem Kodex zu identifizieren;

4. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;

5. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

3. di dare inoltre atto, che il codice CIG richiesto è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare, e di incaricare la contabilità di usare questo codice per tutti i movimenti bancari necessari a tale scopo;

4. che la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti localo della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);

5. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE
Stefan RAFFEINER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale